

## USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

ze dne 3. dubna 2014

**obsahujícího připomínky, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění  
souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012, oddíl IV – Soudní dvůr**

EVROPSKÝ PARLAMENT,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2012 <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na konsolidovanou roční účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2012 (COM(2013) 570 – C7-0276/2013) <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2012, spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na prohlášení <sup>(4)</sup> o věrohodnosti účtů a legalitě a správnosti uskutečněných operací na rozpočtový rok 2012 předkládané Účetním dvorem podle článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na čl. 314 odst. 10 a na články 317, 318 a 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství <sup>(5)</sup>, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 <sup>(6)</sup>, a zejména na články 164, 165 a 166 tohoto nařízení,
- s ohledem na svá předchozí rozhodnutí a usnesení o udělení absolutoria,
- s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0213/2014),
  1. s uspokojením konstatuje, že Účetní dvůr ve své výroční zprávě za rok 2012 konstatoval, že u Soudního dvora Evropské unie (dále jen „Soudní dvůr“) nezjistil v souvislosti s kontrolovanými oblastmi činnosti, tj. s lidskými zdroji a zadáváním zakázek, žádné závažné nedostatky;
  2. vítá skutečnost, že Účetní dvůr na základě svého auditu dospěl k závěru, že platby v rozpočtovém roce uzavřeném 31. prosince 2012 v oblasti správních výdajů a ostatních výdajů orgánů a institucí nejsou zatíženy významnými chybami;
  3. konstatuje, že v roce 2012 činily prostředky na závazky Soudního dvora celkem 343 567 692,52 EUR (v roce 2011 měl k dispozici 335 904 453,30 EUR) a že celková míra čerpání ve výši 98,63 % byla vyšší než v roce 2011; připomíná, že rozpočet Soudního dvora je čistě administrativní;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 29.2.2012.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 334, 15.11.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 331, 14.11.2013, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 334, 15.11.2013, s. 122.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

4. konstatuje, že počet projednávaných a uzavřených věcí v Tribunálu v roce 2012 mírně poklesl ve srovnání s předchozími lety (tj. 1 308 projednávaných věcí v roce 2011 a 1 237 projednávaných věcí v roce 2012); vyjadřuje však politování nad tím, že počet uzavřených věcí se snížil (714 uzavřených věcí v roce 2011 a 688 uzavřených věcí v roce 2012); je toho mínění, že návrh na vytvoření dalších míst soudců, kteří by byli jmenováni do Tribunálu, který ještě stále projednává Rada, by mohl přispět k efektivnímu snížení počtu projednávaných věcí;
5. konstatuje, že Soudní dvůr a Soud pro veřejnou službu vykazují tentýž trend: oproti stavu v roce 2011 bylo méně uzavřených věcí a více věcí stále v projednávání (Soudní dvůr: 849 projednávaných věcí v roce 2011 a 886 projednávaných věcí v roce 2012, a 638 uzavřených věcí v roce 2011 a 595 uzavřených věcí v roce 2012; Soud pro veřejnou službu: 178 projednávaných věcí v roce 2011 a 235 projednávaných věcí v roce 2012, a 166 uzavřených věcí v roce 2011 a 121 uzavřených věcí v roce 2012); konstatuje, že nedošlo k žádné výměně členů Soudu pro veřejnou službu;
6. žádá jasné informace o výstupu každého tříčlenného a pětičlenného senátu Soudního dvora a Tribunálu a tříčlenného a jednočlenného senátu Soudu pro veřejnou službu; žádá informace o počtu věcí, u nichž předseda a místopředseda po reorganizaci Soudního dvora vystupovali jako zpravodajové;
7. žádá Soudní dvůr, Tribunál a Soud pro veřejnou službu, aby poskytly informace o souhrnném počtu věcí projednávaných více než 24 měsíců;
8. zdůrazňuje skutečnost, že Soudní dvůr uznává, že je stále ještě prostor ke zlepšení v rámci stávajících prostředků, které má Soudní dvůr k dispozici; zdůrazňuje, že vnitřní reformy provedené v roce 2012, tj. vytvoření nového pětičlenného senátu a nového tříčlenného senátu a změny ve složení velkého senátu a také revize jednacího řádu, přispěly k určitým změnám v systému a že dalšími reformami je možno dosáhnout ještě více; žádá Soudní dvůr o informaci o počtu věcí, které byly v roce 2012 přiděleny každému zpravodaji Soudního dvora a Tribunálu;
9. naléhavě vyzývá Soudní dvůr, aby našel způsob, jak řádně zvládat trend nárůstu nových věcí a velké pracovní zátěže, protože pouze vnitřní reformy a revize jednacího řádu nebudou v následujících letech stačit k tomu, aby se počet projednávaných věcí na Soudním dvoře podařilo výrazně snížit; jednou z možností je podle něj snížení počtu týdnů, kdy se nekonají slyšení ani porady;
10. sdílí názor, že Tribunál by měl přijmout další opatření k omezení vedlejší činnosti svých členů a zaměstnanců; žádá Soudní dvůr, aby uplatňoval transparentnější přístup a na svých webových stránkách zveřejnil seznam vedlejších činností každého soudce;
11. požaduje, aby Účetní dvůr provedl srovnávací studii, jež poskytne informace o výstupu srovnatelných nejvyšších soudů členských států a Soudního dvora;
12. zdůrazňuje, že v letech, kdy končí mandát více soudcům, je vysoké riziko, že se sníží produktivita a že utrpí kontinuita a stabilita práce Soudního dvora, pokud Rada neprodlouží mandát příslušných soudců a pokud vznikne prodleva při jmenování soudců nových;
13. konstatuje, že Soudní dvůr má ze všech orgánů Unie nejvyšší podíl zaměstnanců pracujících v překladatelské službě: 47,3 % jeho zaměstnanců tvoří překladatelé a tlumočníci; je si vědom povinnosti Soudního dvora vést řízení ve všech 24 úředních jazycích Unie a překládat všechna rozhodnutí do všech úředních jazyků; je však přesvědčen, že existuje prostor pro racionalizaci překladatelských služeb Soudního dvora;
14. vyzývá Soudní dvůr, aby používal stejný způsob výpočtu nákladů na překlad jedné strany jako ostatní orgány a instituce, aby bylo možné stejným způsobem srovnávat náklady jednotlivých orgánů;
15. oceňuje přínosy aplikace e-Curia, která byla uvedena do provozu v listopadu 2011; s uspokojením konstatuje, že tato aplikace v souladu s očekáváním přispěla ke zlepšení výkonnosti při zpracovávání věcí;

16. bere na vědomí náklady vynaložené na projekt e-Curia a údržbu aplikace; vítá zlepšení, která byla v systému provedena s cílem vyhovět žádostem a námětům uživatelů; žádá, aby byl podrobně informován o tom, jak se systémem průběžně aktualizuje a jaké jsou dodatečné náklady na něj;
17. vítá přechod od tištěných zpráv k elektronickému formátu; poznamenává, že aplikace e-Curia umožnila po 1. lednu 2012 elektronickou výměnu dokumentů k řízením Soudního dvora a jeho rozhodnutí mezi všemi částmi a soudy Soudního dvora; poukazuje na to, že poslední tištěné zprávy byly vydány ke konci roku 2012 a že přechod od tisku k elektronickému toku dokumentů vedl ke značnému snížení s tím spojených nákladů;
18. pokládá za velice pozitivní, že ke konci roku 2012 měla e-Curia 1 003 aktivních uživatelů, mezi nimi 14 členských států, dvě země Evropského sdružení volného obchodu a pět orgánů EU (na prvním místě Parlament, Radu a Komisi); lituje však toho, že některé státy stále ještě při výměně dokumentů se Soudním dvorem aplikaci e-Curia nepoužívají;
19. konstatuje, že v roce 2012 byla plná účast pouze na sedmi všeobecných schůzích Soudního dvora; žádá, aby byl pořad jednání těchto schůzí připojen jako příloha k výroční zprávě o činnosti za příslušný rok;
20. vítá skutečnost, že Soudní dvůr přijal předpisy týkající se důstojnosti na pracovišti, které se vztahují na veškeré zaměstnance pracující v kabinetu soudce i v administrativních útvarech a obsahují postupy v případech stížností na obtěžování; zdůrazňuje skutečnost, že je zásadní i v budoucnu udržet co nejlepší pracovní prostředí pro zaměstnance i soudce;
21. bere na vědomí přijetí nařízení (EU, Euratom) č. 741/2012 o změně Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie <sup>(1)</sup> a také přijetí nového jednacího řádu Soudního dvora v roce 2012; je přesvědčen, že navržené změny přispějí k tomu, aby Soudní dvůr lépe plnil své úkoly; očekává, že ve výroční zprávě o činnosti za rok 2013 bude podrobně uvedeno, jaké přinášejí tyto reformy výsledky;
22. vyjadřuje politování nad skutečností, že členské státy, které k Unii přistoupily v posledních 10 letech, nejsou zastoupeny na úrovni generálních ředitelů ani ředitelů orgánů; opakuje, že na těchto úrovních veřejné správy je třeba zajistit větší geografickou vyváženost, jak se již stalo v případě vedoucích oddělení;
23. vítá skutečnost, že organizační změna, při níž bylo vytvořeno ředitelství pro knihovnu, neměla rozpočtový dopad na vytvořená pracovní místa;
24. vítá skutečnost, že upomínkový program v roce 2012 u příležitosti 60. výročí vzniku Soudního dvora měl pouze minimální přímé náklady;
25. podporuje přístup Soudního dvora upřednostňovat využívání interních zdrojů, zejména u překladatelských služeb; vyzývá Soudní dvůr, aby posoudil možnost zavést pro některé specifické věci systém překladu „na požádání“, aby se ještě více snížil tlak ve smyslu množství dokumentů k překladu;
26. bere na vědomí zvýšení výdajů na středisko péče o předškolní děti a na tvorbu a distribuci dokumentů; vyzývá Soudní dvůr, aby zajistil, aby se tyto výchyly v budoucích letech neopakovaly;
27. potvrzuje, že počet slyšení a jiných schůzí s tlumočením se v roce 2012 i nadále zvyšoval, jak narůstalo množství věcí ve všech jurisdikcích;
28. vyjadřuje politování nad zpožděním při provádění kontrol ex post u výdajů spojených s údržbou zařízení a aplikací IT v infrastruktuře; konstatuje, že byl zahájen akční plán s cílem napravit výsledky kontrol ex post u nákladů na úklid a údržbu;

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 741/2012 ze dne 11. srpna 2012 o změně Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie a přílohy I k němu (Úř. věst. L 228, 23.8.2012, s. 1).

29. žádá Soudní dvůr, aby ve svých výročních zprávách o činnosti informoval o výsledcích a důsledcích uzavřených případů šetřených úřadem OLAF, v nichž byl předmětem vyšetřování Soudní dvůr nebo některý z jeho pracovníků;
  30. žádá, aby k výroční zprávě o činnosti byla připojena politika Soudního dvora v oblasti budov;
  31. vítá skutečnost, že Soudní dvůr vypracoval tak důkladnou a podrobnou výroční zprávu o činnosti a zahrnul do ní podrobné informace o svém řízení lidských zdrojů, jak Parlament požadoval;
  32. vyzývá Účetní dvůr, aby do své příští výroční zprávy zahrnul přehled opatření, která Soudní dvůr přijal a která navazují na doporučení Parlamentu uvedená v tomto usnesení.
-